



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ

Ministerio de Educación y Asuntos Religiosos
Certificación de Lengua Española

NIVELES B1&B2

según la escala del Consejo de Europa

MÓDULO 4

Producción oral y mediación: Cuadernillo del Candidato

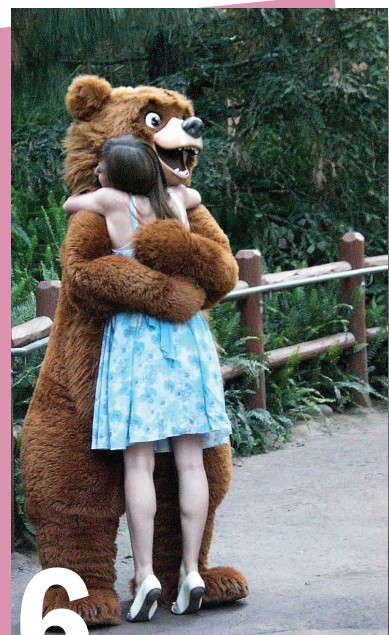
Convocatoria

Noviembre 2013

ATENCIÓN

- Duración de la prueba 25 minutos.
- **No** te lleses el cuadernillo. **DÉJALO** en la sala de examen.

Dame un abrazo



En el zoo



Esperando

1



2



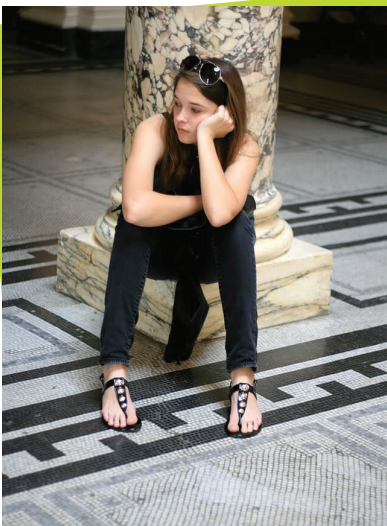
3



4



5



6



Gente en acción



1



2



3



4



5



6

Vacaciones de invierno



1



2



3



4



5



6

Aceite de oliva

Ελαιόλαδο – ρευστό χρυσάφι

Το ελαιόλαδο, ο ευλογημένος καρπός της ελιάς αποτελεί βασικό στοιχείο της μεσογειακής διατροφής και θεωρείται άριστο προϊόν υγιεινής διατροφής. Το ελαιόλαδο, χάρη στα πολύτιμα συστατικά του (βιταμίνες A, B, C, D και E, αρωματικές ενώσεις, κ.α.) χαρίζει υγεία, ευεξία και μακροζωία.

Αποτελεί σημαντικό όπλο ενάντια σε ένα πλήθος προβλημάτων του ανθρώπινου οργανισμού:

- **μειώνει** την κακή χοληστερίνη στο αίμα ενώ συντηρεί την καλή
- **συμβάλλει** στην καλή λειτουργία του εντέρου
- **προλαμβάνει** καρδιαγγειακές παθήσεις
- **διευκολύνει** την πέψη
- **συμβάλλει** στην καλύτερη απορρόφηση του ασβεστίου από τον ανθρώπινο οργανισμό
- **αναζωογονεί** το δέρμα και συμβάλλει τόσο στον σωστό μεταβολισμό των διαβητικών όσο και στην πρόληψη του καρκίνου
- **και τέλος**, σε πείσμα των μέχρι σήμερα παγιωμένων απόψεων ότι (δήθεν) το ελαιόλαδο συμβάλλει στην παχυσαρκία, νεότερες έρευνες επιβεβαιώνουν ακριβώς το αντίθετο: το ελαιόλαδο βοηθά σημαντικά στη μείωση του λίπους – ιδίως γύρω από την κοιλιά!



Αυτό λοιπόν το υγρό χρυσάφι (κατά τον Όμηρο) και το καλύτερο φάρμακο (κατά τον πατέρα της ιατρικής Ιπποκράτη) συνεχίζει να μας χαρίζει απλόχερα η ελληνική γη, αφού σήμερα η Ελλάδα κατέχει σε παγκόσμιο επίπεδο την τρίτη θέση στην παραγωγή ελαιόλαδου.

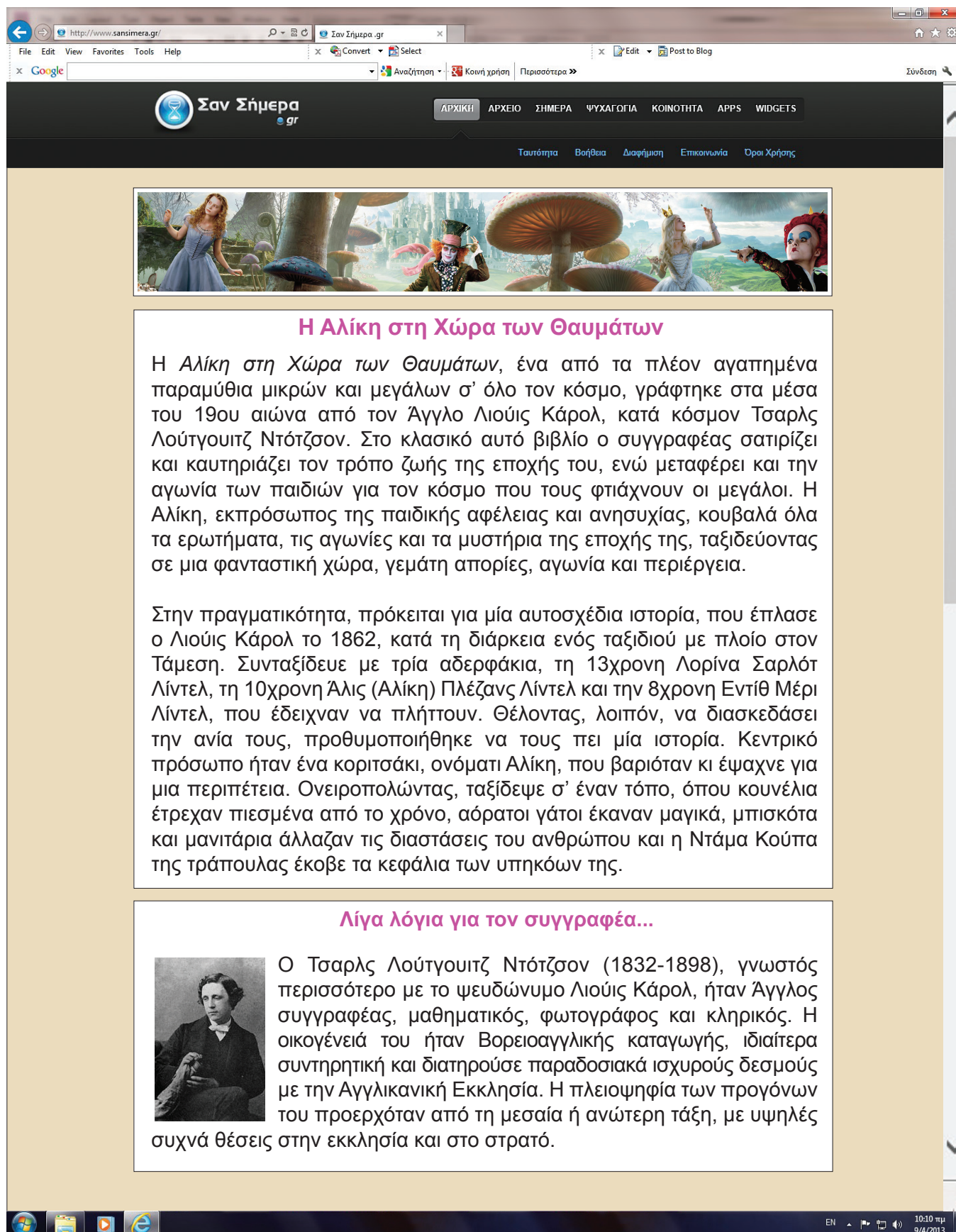


Η ιστορία της ελιάς

Η ελιά κατάγεται από τη Μικρά Ασία και εξαπλώθηκε από το Ιράν, τη Συρία και την Παλαιστίνη στην υπόλοιπη Μεσόγειο πριν από 6.000 χρόνια περίπου. Είναι ένα από τα αρχαιότερα καλλιεργούμενα δένδρα στον κόσμο. Καλλιεργήθηκε στην Κρήτη πριν από 3.000 χρόνια και ίσως αποτελούσε την πηγή πλούτου του Μινωικού πολιτισμού. Οι Φοίνικες διέδωσαν την καλλιέργεια της ελιάς στις μεσογειακές ακτές της Αφρικής και της Νότιας Ευρώπης.

Adaptado: <http://www.x-hellenica.gr> & <http://www.nea.gr>

Alicia en el país de las maravillas



The screenshot shows a web browser window with the URL <http://www.sansimera.gr/>. The page features a navigation menu with options like 'ΑΡΧΙΚΗ', 'ΑΡΧΕΙΟ', 'ΣΗΜΕΡΑ', 'ΨΥΧΑΓΟΓΙΑ', 'ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ', 'APPS', and 'WIDGETS'. Below the navigation is a search bar and a main content area with a large image of characters from 'Alice's Adventures in Wonderland'. The article text is in Greek, discussing the book's history and the author, Lewis Carroll.

Η Αλίκη στη Χώρα των Θαυμάτων

Η *Αλίκη στη Χώρα των Θαυμάτων*, ένα από τα πλέον αγαπημένα παραμύθια μικρών και μεγάλων σ' όλο τον κόσμο, γράφτηκε στα μέσα του 19ου αιώνα από τον Άγγλο Λιούις Κάρολ, κατά κόσμον Τσαρλς Λούτγουιτζ Ντότζσον. Στο κλασικό αυτό βιβλίο ο συγγραφέας σατιρίζει και καυτηριάζει τον τρόπο ζωής της εποχής του, ενώ μεταφέρει και την αγωνία των παιδιών για τον κόσμο που τους φτιάχνουν οι μεγάλοι. Η Αλίκη, εκπρόσωπος της παιδικής αφέλειας και ανησυχίας, κουβαλά όλα τα ερωτήματα, τις αγωνίες και τα μυστήρια της εποχής της, ταξιδεύοντας σε μια φανταστική χώρα, γεμάτη απορίες, αγωνία και περιέργεια.

Στην πραγματικότητα, πρόκειται για μία αυτοσχέδια ιστορία, που έπλασε ο Λιούις Κάρολ το 1862, κατά τη διάρκεια ενός ταξιδιού με πλοίο στον Τάμεση. Συνταξίδευε με τρία αδερφάκια, τη 13χρονη Λορίνα Σαρλότ Λίντελ, τη 10χρονη Άλις (Αλίκη) Πλέζανς Λίντελ και την 8χρονη Εντίθ Μέρι Λίντελ, που έδειχναν να πλήττουν. Θέλοντας, λοιπόν, να διασκεδάσει την ανία τους, προθυμοποιήθηκε να τους πει μία ιστορία. Κεντρικό πρόσωπο ήταν ένα κοριτσάκι, ονόματι Αλίκη, που βαριόταν κι έψαχνε για μια περιπέτεια. Ονειροπολώντας, ταξίδεψε σ' έναν τόπο, όπου κουνέλια έτρεχαν πιεσμένα από το χρόνο, αόρατοι γάτοι έκαναν μαγικά, μπισκότα και μανιτάρια άλλαζαν τις διαστάσεις του ανθρώπου και η Ντάμα Κούπα της τράπουλας έκοβε τα κεφάλια των υπηκόων της.

Λίγα λόγια για τον συγγραφέα...



Ο Τσαρλς Λούτγουιτζ Ντότζσον (1832-1898), γνωστός περισσότερο με το ψευδώνυμο Λιούις Κάρολ, ήταν Άγγλος συγγραφέας, μαθηματικός, φωτογράφος και κληρικός. Η οικογένειά του ήταν Βορειοαγγλικής καταγωγής, ιδιαίτερα συντηρητική και διατηρούσε παραδοσιακά ισχυρούς δεσμούς με την Αγγλικανική Εκκλησία. Η πλειοψηφία των προγόνων του προερχόταν από τη μεσαία ή ανώτερη τάξη, με υψηλές συχνά θέσεις στην εκκλησία και στο στρατό.

Harry Houdini

Βιογραφία ενός μύθου

Χάρι Χουντίνι: Μια «μαγική» ζωή

Ο θρυλικός μάγος Χάρι Χουντίνι (Harry Houdini) γεννήθηκε στις 24 Μαρτίου του 1874 στη Βουδαπέστη. Το πραγματικό του όνομα ήταν Έριχ Βάις. Ήταν γιος του Mayer Samuel Weisz και της Cecilia Steiner και είχε 5 αδελφούς και μία αδελφή. Το 1878 η οικογένειά του μετανάστευσε στις ΗΠΑ και ο πατέρας του έγινε ο πρώτος ραβίνος του Άπλετον στο Ουισκόνσιν. Ο ίδιος, από μικρή ηλικία, συνεισέφερε οικονομικά, πουλώντας εφημερίδες και γυαλίζοντας παπούτσια.

Σε ηλικία δεκατριών ετών ακολούθησε τους γονείς του στη Νέα Υόρκη, αναζητώντας μια καλύτερη τύχη. Εκεί έμαθε και το πρώτο του μαγικό κόλπο, ανακαλύπτοντας έναν νέο κόσμο που τον σαγήνευσε.

Το 1891 έγινε επαγγελματίας μάγος και άλλαξε το όνομά του σε Χάρι Χουντίνι, το οποίο το εμπνεύστηκε από τον διάσημο Γάλλο μάγο Ζαν Εζέν Ρομπέρ Ουντέν. Το 1893 γνωρίστηκε με την τραγουδίστρια και χορεύτρια Μπέατρις «Μπες» Ράνερ, με την οποία παντρεύτηκε δύο εβδομάδες αργότερα. Ως το τέλος της καριέρας του, η Μπες αποτελούσε τη βοηθό του επί σκηνής. Μαζί περιόδευσαν για περισσότερα από 30 χρόνια σ' όλη την Αμερική και την Ευρώπη.

Ο Χουντίνι έγινε θρύλος, ως ο άνθρωπος



που δραπετεύει από σχοινιά, χειροπέδες, αλυσίδες, ακόμα και από κελιά φυλακών. Το 1913 πραγματοποίησε ίσως το πιο γνωστό του νούμερο. Κατάφερε να απελευθερωθεί από έναν γυάλινο θάλαμο, γεμάτο με νερό, μέσα στον οποίο ήταν κρεμασμένος ανάποδα. Πέντε χρόνια αργότερα εξαφάνισε μπροστά στα έκπληκτα μάτια των Νεοϋορκέζων έναν ελέφαντα 10 τόνων!

Το 1916 ο Χάρι Χουντίνι έκανε την πρώτη εμφάνισή του στη μεγάλη οθόνη. Παράλληλα λοιπόν με την ταχυδακτυλουργία, ο Χουντίνι ασχολήθηκε και με τον κινηματογράφο, πρωταγωνιστώντας σε έξι ταινίες. Θεωρείται ένας από τους πιο ακριβοπληρωμένους ηθοποιούς της εποχής του και απέκτησε το δικό του αστέρι στη Λεωφόρο της Δόξας στο Χόλιγουντ.



Adaptado: <http://www.sansimera.gr>

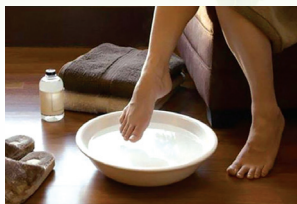
Remedios caseros para la fiebre

Ρίξτε τον πυρετό φυσικά

Δεν πρόλαβε να μπει το φθινόπωρο και ήδη ταλαιπωρείστε από την εποχική γρίπη! Κατεβάστε φυσικά και γρήγορα τον πυρετό χωρίς φάρμακα.

Ποδόλουτρο με χοντρό αλάτι

Σε μια λεκάνη με νερό, ρίξτε μία χούφτα χοντρό αλάτι και μία ασπιρίνη. Κάντε ποδόλουτρο για 5-10 λεπτά, σκουπίστε καλά τα πόδια σας και φορέστε διπλές κάλτσες.



Κουκουλωθείτε στο κρεβάτι και ξεκουραστείτε.

Κρεμμύδι με μέλι

Παρομοίως μπορεί να σας βοηθήσει και το κρεμμύδι με μέλι. Βάλτε το κρεμμύδι στο φούρνο και ψήστε το



για 40 λεπτά στους 200°C. Πολτοποιήστε το και αναμείξτε το με το μέλι. Λαμβάνετε 1-2 κουταλάκια του γλυκού ανά ώρα, μέχρι 8 φορές την ημέρα.

Όμως...

Μη βιαστείτε να ρίξετε τον πυρετό σας! Ο πυρετός (έως 38-38,5° C) θεωρείται μια θετική αντίδραση του οργανισμού, ο οποίος αυξάνει τη θερμοκρασία του σώματος σε μια προσπάθεια να εξοντώσει τους παθογόνους μικροοργανισμούς, οι οποίοι δεν «αγαπούν» τη ζέστη, αλλά το κρύο.

Λεμόνι με σκόρδο

Στον πυρετό μπορεί να σας βοηθήσει και ένα μείγμα, του οποίου η γεύση ίσως να μη σας ενθουσιάσει, αλλά είναι θαυματουργό. Λιώνετε στο γουδί μία σκελίδα σκόρδο,



τη βάζετε σε ένα ποτήρι, από επάνω ρίχνετε το χυμό ενός λεμονιού και μία κουταλιά μέλι. Τα αναμειγνύετε και στη συνέχεια τα αραιώνετε σε ένα ποτήρι ζεστό νερό.

Χυμός από ρόδι

Ο χυμός από φρέσκο ρόδι έχει την ιδιότητα να αυξάνει την παραγωγή αίματος, να ανακουφίζει από τον πυρετό και να μειώνει την καρδιακή



επιβάρυνση. Είναι ιδανικός για μικρά παιδιά που παρουσιάζουν βήχα και πυρετό. Πάρτε ένα ρόδι, τοποθετήστε το οριζόντια και κρατώντας το σφιχτά με την παλάμη σας κυλήστε το, θρυμματίζοντας τους

σπόρους του. Αφαιρέστε την κορυφή του και συμπιέστε το. Πίνετε 1-2 ποτήρια με τα πρώτα συμπτώματα.

Viajar a Londres



Τα 3 καλύτερα μουσεία του Λονδίνου

Σε μια πόλη τόσο κοσμοπολίτικη και με τέτοια κουλτούρα όπως το Λονδίνο, θα άξιζε τον κόπο να κάνει κανείς ένα ταξίδι εκεί, αποκλειστικά και μόνο για να επισκεφθεί τα μουσεία. Να λοιπόν τρία από τα κορυφαία μουσεία του Λονδίνου για να ξέρετε πού θα πάτε αν βρεθείτε στην πόλη!

Victoria & Albert Museum

Είναι ένα από τα πιο αγαπημένα μουσεία στο Λονδίνο. Εκεί φιλοξενούνται τα καλύτερα εκθέματα που αφορούν στη μόδα παγκοσμίως (π.χ. τα εντυπωσιακά φορέματα και το νυφικό της πριγκίπισσας Νταϊάνας, κ.τ.λ.). Το μουσείο Victoria & Albert Museum είναι νούμερο ένα προορισμός για τους λάτρεις της μόδας και της υψηλής ραπτικής. Ο επισκέπτης μπορεί να θαυμάσει επίσης τα βασιλικά κοσμήματα που εκτίθενται εκεί, σε μόνιμη βάση.

The National Gallery

Η Εθνική Πινακοθήκη περιέχει την πιο ωραία συλλογή έργων τέχνης της Δυτικής Ευρώπης από τον 13ο έως τον 19ο αιώνα και αποτελούσε ανέκαθεν το κέντρο της τέχνης και του πολιτισμού στην πόλη. Εκεί βρίσκονται οι πίνακες με τις προσωπογραφίες της βασιλικής οικογένειας, όπως και το διάσημο – πλέον – πορτραίτο της δούκισσας του Cambridge, Kate Middleton. Ο επισκέπτης θα έχει την ευκαιρία να μελετήσει έναν κλασικό Monet, τα πορτραίτα

του Johannes Vermeer και κομμάτια του ζωγράφου George Stubbs. Η Πινακοθήκη είναι ανοιχτή όλο το χρόνο και μπορεί κανείς να την επισκεφθεί δωρεάν.

Tate Modern

Η Πινακοθήκη Μοντέρνας Τέχνης Τέιτ (γνωστή και ως Τέιτ Μόντερν) άνοιξε για πρώτη φορά τις πόρτες της στο κοινό το 1987 και αποτελεί μέρος του δικτύου μουσείων Τέιτ. Είναι η πιο δημοφιλής πινακοθήκη μοντέρνας τέχνης και το τρίτο δημοφιλέστερο μουσείο στην Αγγλία. Η Πινακοθήκη Μοντέρνας Τέχνης Τέιτ συνδέεται με την Πινακοθήκη Τέιτ με σκάφος, καθώς τα δυο μουσεία βρίσκονται αντικριστά στις όχθες του Τάμεση.



Adaptado: www.k-mag.gr & www.el.wikipedia.gr

1 de abril: El día de la mentira



Τα ψέματα της Πρωταπριλιάς είναι ένα έθιμο που μας έχει έρθει από την Ευρώπη

Πρωταπριλιά: Γιατί λέμε ψέματα σήμερα; Πώς ξεκίνησε το έθιμο;

Υπάρχουν διάφορες εκδοχές σχετικά με τον τόπο και το χρόνο κατά τον οποίο γεννήθηκε το έθιμο αυτό. Δύο από αυτές, όμως, είναι οι επικρατέστερες.

Σύμφωνα με την πρώτη εκδοχή, το έθιμο ξεκίνησε από τους Κέλτες. Λαός της βορειοδυτικής Ευρώπης, οι Κέλτες ήταν δεινοί ψαράδες. Η εποχή του ψαρέματος ξεκινούσε την 1η Απριλίου. Όσο καλοί ψαράδες όμως και να ήταν, την εποχή αυτή του χρόνου τα ψάρια πιδνονται δύσκολα. Έτσι και αυτοί, όπως προστάζει ο κώδικας δεοντολογίας των ψαράδων όλων των εποχών, έλεγαν ψέματα σχετικά με τα πόσα ψάρια είχαν πιάσει. Αυτή η συνήθεια έγινε με το πέρασμα του χρόνου έθιμο.



Η δεύτερη εκδοχή, που θεωρείται και πιο βάσιμη ιστορικά, θέλει γενέτειρα του έθιμου τη Γαλλία του 16ου αιώνα. Τον Μεσαίωνα, οι Γάλλοι γιόρταζαν την Πρωτοχρονιά την 1η Απριλίου, λόγω του Πάσχα. Το 1560 ή 1564 ο βασιλιάς Κάρολος Θ' μετέθεσε την αρχή του έτους από την 1η Απριλίου στην 1η Ιανουαρίου για να συμβαδίσει η χώρα του ημερολογιακά με τις άλλες χώρες. Η αλλαγή αυτή δημιουργήσε προβλήματα στον λαό, καθώς ό,τι έχει σχέση με την οργάνωση του χρόνου δημιουργεί συνασθηματικές φοριές και αντιδράσεις. Όσοι, λοιπόν, από τους υπηκόους του βασιλιά αποδέχτηκαν την ημερολογιακή αλλαγή πείραζαν εκείνους που συνέχιζαν να τηρούν την παλιά πρωτοχρονιά (1η Απριλίου), λέγοντάς τους πεισματικά ψέματα ή κάνοντάς τους ψεύτικα πρωτοχρονιάτικα δώρα.

Από τους Κέλτες και τους Γάλλους το έθιμο πέρασε σε όλο τον κόσμο, κυρίως μέσω των εφημερίδων στις αρχές του 20ου αιώνα και στη συνέχεια μέσω των ηλεκτρονικών μέσων ενημέρωσης, που συχνά μεταδίδουν πολύ επιτυχημένες ειδήσεις – φάρσες.

Το έθιμο στην Ελλάδα.

Στον ελληνικό χώρο το έθιμο πρέπει να ήταν γνωστό από την εποχή των Σταυροφοριών. Η συνήθεια να λένε ψέματα δεν είναι άγνωστη στην Ελλάδα. Μάλιστα, αποτελεί, όπως υποστηρίζει ο λαογράφος Γεώργιος Μέγας, συνήθη μηχανισμό στην προσπάθεια εξασφάλισης της επιτυχίας ενός δύσκολου έργου βάσει της αντίληψης ότι η ψευδολογία ξεγελά και εμποδίζει τις βαρπτικές δυνάμεις. Και το ψέμα της Πρωταπριλιάς είναι «ένα σκόπιμο ξεγέλασμα των βαρπτικών δυνάμεων που θα εμπόδιζαν την αγροτική παραγωγή», σύμφωνα με το λαογράφο Δημήτριο Λουκάτο.

Πρωταπριλιάτικες φάρσες που άφησαν εποχή:

1η Στις αρχές του 20ού αιώνα μια αμερικάνικη εφημερίδα δημοσίευσε ένα άρθρο, στο οποίο αναφερόταν ότι ο Τόμας Έντισον είχε εφεύρει μια μηχανή η οποία μετέτρεπε το νερό σε κρασί. Οι μετοχές των εταιρειών παρασκευής και διακίνησης οίνου σημείωσαν κατακόρυφη πτώση στο χρηματιστήριο.

1η Ένα άλλο παράδειγμα μεγάλης πρωταπριλιάτικης φάρσας είναι αυτή του δικτύου BBC το 1957. Τότε προβλήθηκε από το δίκτυο αυτό ένα ρεπορτάζ, στο οποίο Ιταλοί γεωργοί μάζευαν μακαρόνια από τα δέντρα που υποτίθεται ότι τα παράγουν.

1η Το 1993, άρθρο στη βρετανική εφημερίδα Independent ανέφερε την ανακάλυψη του χωριού του Αστέρις από επιστήμονες των Πανεπιστημίων της Οξφόρδης και της Βρέστης. Σύμφωνα με το δημοσίευμα, οι ανασκαφές έφεραν στο φως νομίσματα στα οποία απεικονίζονταν ανιολογούρουνα, ενώ δεν υπήρχε ίχνος ρωμαϊκής εισβολής!

1η Το 1995, το ελληνικό Υπουργείο Πολιτισμού ανακοίνωσε ότι κατά τις ανασκαφές του μετρό βρέθηκε ο τάφος του Σωκράτη. Το Υπουργείο έδωσε, μάλιστα, τόσες λεπτομέρειες που η είδηση έκανε αμέσως το γύρο του κόσμου μέσω των ξένων ειδησεογραφικών πρακτορείων. Πρώτο στην παγίδα του Υπουργείου Πολιτισμού έπεσε το Γαλλικό Πρακτορείο Ειδήσεων, που λίγες ώρες μετά έστειψε να ανακαλύσει.

